Universitat de Lleida

GUIA DOCENT

ENGLISH LANGUAGE IN CONTEXT

Coordinació: COTS CAIMONS, JOSEP MARIA

Any acadèmic 2018-19

ENGLISH LANGUAGE IN CONTEXT 2018-19

Informació general de l'assignatura

Denominació	ENGLISH LANGUAGE IN CONTEXT
Codi	101266
Semestre d'impartició	2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA
Caràcter	

Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
Grau en Estudis Anglesos (R 2016)	2	OBLIGATÒRIA	Presencial

Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	6
Tipus d'activitat, crèdits i grups	

Tipus d'activitat	PRAULA	TEORIA
Nombre de crèdits	3	3
Nombre de grups	1	1

Coordinació	COTS CAIMONS, JOSEP MARIA
Departament/s	ANGLÈS I LINGÜÍSTICA
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.
Idioma/es d'impartició	Anglès amb un enfocament cap al plurilingüisme

ENGLISH LANGUAGE IN CONTEXT 2018-19

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
COTS CAIMONS, JOSEP MARIA	jmcots@dal.udl.cat	3	
SABATÉ DALMAU, MARIA	maria.sabate@dal.udl.cat	3	

Informació complementària de l'assignatura

A l'aula es treballa amb un nivell C1.2. del *Marc europeu comú de referència per* a *les llengües*

Hores de despatx:

- Josep Maria Cots: dijous d'11.00 a 12.30 i a convenir (despatx 2.22)

- Maria Sabaté: dimecres d'10-11.00 i a convenir (despatx 2.20)

Objectius acadèmics de l'assignatura

L'assignatura *Llengua anglesa en context* és una introducció als fonaments de les disciplines de la sociolingüística i la pragmàtica. La primera part del tema presenta la sociolingüística com l'estudi de l'organització social i els significats socials del llenguatge; en aquest cas, de l'anglès. Es basa en el supòsit que, per obtenir la idea "macro" del funcionament de l'anglès "en context", hem de tenir en compte: (1) la seva història local i global a la nostra localitat; (2) el seu pes / valor econòmic aquí; (3) les identitats lingüístiques que van lligades a aquesta llengua; i, finalment, (4) el seu prestigi. La segona part del tema se centra en la pragmàtica i, específicament, en determinats fenòmens lingüístics, la descripció i explicació dels quals implica considerar el llenguatge com a recurs per a la comunicació local i també tenir en compte el context lingüístic, físic i sociocultural en què es produeix la comunicació. Aquesta segona part del curs es basa en el supòsit que, començant per les intuïcions dels estudiants de l'anglès com a llenga estrangera sobre com utilitzen la seva L1, és possible introduir una sèrie de conceptes i nocions a través de les quals podran comprendre millor situacions particulars de l'ús del llenguatge en anglès i, en conseqüència, millorar tant la seva comprensió com el seu rendiment en aquest idioma.

S'espera que els estudiants compleixin els següents objectius:

(i) Conèixer les disciplines de la sociolingüística i la pragmàtica, així com els seus mètodes, per capturar fenòmens específics en la llengua anglesa real en ús.

(ii) Observar els fenòmens lingüístics particulars relacionats amb l'anglès real en context i descriure'ls d'acord amb els marcs conceptuals de la sociolingüística i la pragmàtica.

(iii) Explicar l'ús real de l'anglès en relació amb aspectes contextuals com la societat, l'economia, el context físic, la ideologia, la identitat, etc.

Competències

Competències generals

CG16 Utilitzar la terminologia i les tècniques del camp disciplinari o professional

Competències específiques

CE3 Descriure l'evolució diacrònica dela llengua anglesa, així com els motius i l'abast de la seva implementació com a llenguatge d'ús global.

CE6 Identificar i implementar els fonaments de la investigació científica en lingüística per a l'estudi de la llengua anglesa.

Continguts fonamentals de l'assignatura

UNIT	SECTION
PART A	
1. English sociolinguistics	1.1. The social life of language 1.2. Sociolinguistics in/of English
2. English in your town	2.1. Sientific methods and data collection 2.2. Multilingual landscapes: Localising English in Lleida
3. Variation and change	3.1. Regional and social varieties? Identity matters 3.2. Local and global Englishes: Prejudice and stereotypes
4. The market	4.1. The economic 'weight' of and 'profitability' of English
PART B	
1. Pragmatic awareness	1.1. Communication in context 1.2. From awareness to competence
2. Speech acts	2.1. Force: locution, illocution, perlocution 2.2. Felicity conditions 2.3. Speech act types 2.4. Indirect speech acts
3. Deixis	3.1. Person 3.2. Time 3.3. Space 3.4. Social 3.5. Discourse
4. Conversational turn taking	4.1. Taking the turn 4.2. Holding the turn 4.3. Yielding 4.4. Backchannel 4.5. Adjacency pairs 4.6. Repair
5. Speech events	5.1. Components of speech events 5.2. Speech event structure 5.3. Topic management 5.4. Norms of interaction and types of talk
6. Politeness	6.1. Face, power, distance and imposition 6.2. Politeness maxims 6.3. Politeness strategies

Eixos metodològics de l'assignatura

ENGLISH LANGUAGE IN CONTEXT 2018-19

L'enfocament que es pren en la primera part de l'assignatura està orientat a fer reflexionar l'alumnat sobre els rols i els estatus que l'anglès té al nostre entorn immediat, juntament amb altres llengües estrangeres i locals, a través de l'anàlisi dels paisatges lingüístics a Lleida. Els estudiants es familiaritzaran amb l'ús i aplicació de mètodes d'investigació etnogràfics / antropològics (fotografia, observació directa, etc.) i se'ls demanarà que analitzin un paisatge lingüístic particular a Lleida, i que presentin la seva anàlisi juntament amb una reflexió personal de 7 setmanes (basant-se en el que hauran après a classe) pel que fa a què ens diuen aquests paisatges sobre fenòmens com: (1) la globalització, (2) l'economia, (3) les comunitats / identitats i (4) els processos 'd'anglificació' (si és que n'hi ha) en aquesta ciutat. Vegeu: https://localengli.blogspot.com/ y https://www.google.com/maps/d/u/0/edit?mid=1LCRMDaUyw-uq1_oVls8XH-vpFMBBkFQO&ll=41.63315924885824%2C0.5353438443114555&z=13

La segona part del curs combina el treball i les tasques de l'estudiant tant en la seva L1 com en la seva L2. La metodologia adoptada inclou tres components principals: (i) conscienciació sobre la capacitat de l'estudiant de percebre, observar i manipular certs fenòmens lingüístics; (ii) subministrament d'un cos de conceptes i nocions metalingüístiques que ajudin els estudiants a reflexionar sobre com s'utilitza el llenguatge per ells mateixos i per als altres; i (iii) orientació vers el desenvolupament i rendiment de la producció mitjançant la inclusió de tasques en què els alumnes poden posar en pràctica la seva comprensió i el coneixement de la L2.

Pla de desenvolupament de l'assignatura

Siusplau, mireu-vos també l'espai de Recursos, on hi anem especificant dates més concretes.

Setmana	A classe	Preparació per la classe
1: 14/15 Feb	- Introducció del programa de curs per la Part A - Introducció dels materials del curs per la Part A - Presentació de la Unitat 1	• Lectura de les notes i materials de classe de la Unitat 1 (I)
2: 21/22 Feb	- Discussió sobre la Unitat 1	• Lectura de les notes i materials de classe de la Unitat 1 (II)
3: 28/1 Mar	- Presentació i discussió de la Unitat 2	• Lectura de les notes i materials de classe de la Unitat 2
4: 7/8 Mar	- Discussió de la Unitat 2 - Presentació de la Unitat 3	• Lectura de les notes i materials de classe de la Unitat 3
5: 14/15 Mar	- Discussió de la Unitat 3	• Lectura de les notes i materials de classe de la Unitat 4
6: 21/22 Mar	- Presentació i discussió de la Unitat 4	• Lectura de les notes i materials de classe de la Unitat 4
7: 28/29 Mar	- Discussió de la Unitat 4 i revisió de la Part A	• Revisió de les Unitats 1-4
8: 4/5 Apr	- Presentacions orals del projecte de curs - Tasca d'avaluació escrita	• Preparació dels últims detalls de la presentació oral del projecte de curs. • Preparació de la tasca d'avaluació escrita
9: 11/12 Apr	- Introducció del programa de curs de la Part B - Introducció dels materials de curs de la Part B - Presentació i discussió de la Unitat 1	• Lectura de les notes i realització d'activitats pràctiques de la Unitat 1

10: 26 Abr (25: Festa estudiantat)	- Presentació de la Unitat 2	• Lectura de les notes i realització d'activitats pràctiques de la Unitat 2
11: 2/3 May	- Discussió de la Unitat 2 - Presentació de la Unitat 3	• Lectura de les notes i realització d'activitats pràctiques de la Unitat 3
12: 9/10 Maig	- Discussió de la Unitat 3 - Assaig de Taller d'avaluació Unitats 1-3	• Lectura de les notes i realització d'activitats pràctiques de la Unitat 3
13: 16/17 Maig	- Presentació de la Unitat 4 - Discussió de la Unitat 4	• Lectura de les notes i realització d'activitats pràctiques de la Unitat 4
14: 23/24 Maig	- Presentació de la Unitat 5 - Discussió de la Unitat 5	• Lectura de les notes i realització d'activitats pràctiques de la Unitat 5
15: 30/31 Maig	- Presentació de la Unitat 6 - Discussió de la Unitat 6	• Lectura de les notes i realització d'activitats pràctiques de la Unitat 6
16: 6/7 Juny	- Presentacions orals del projecte de curs - Tasca d'avaluació escrita	• Preparació dels últims detalls de la presentació oral del projecte de curs. • Preparació de la tasca d'avaluació escrita

Sistema d'avaluació

La nota final de l'assignatura és el resultat de la mitjana de les notes obtingudes en les tasques d'avaluació que es detallen a continuació, que es reparteixen en activitats avaluatives de la Part A (Maria) i de l'apartat B (Josep Maria). L'incompliment d'un o més dels requisits establerts per al curs donarà lloc a SUSPENS com a nota final.

1. Participació amb entrega d'activitats **setmanals** a classe 10%

2. **Dos** projectes de classe (un per cada part) 40%

3. **Dos** exercicis d'avaluació escrita al final de cada part 35%

4. Tasques de lectura **setmanals (al Pla de Desenvolupament)** 15%

5. Tasques de lectura addicionals 10%

Notes:

· El plagi (còpia directa i/o indirecta d'una font no reconeguda) significarà el suspens de la tasca que conté informació plagiada.

· No s'acceptaran treballs posteriors a les dates d'entrega.

· INCOMPATIBILITATS LABORALS i AVALUACIÓ ALTERNATIVA: Els estudiants que combinin els seus estudis amb una feina a temps complert tenen dret a demanar avaluació alternativa en un termini de 5 dies des del començament del semestre. Per més informació, envieu un correu electrònic a academic@lletres.udl.cat o adreceu-vos a la Secretaria de la Facultat de Lletres.

Ús de les TIC: L'estudiant no pot utilitzar, en cap cas, durant la realització de les proves d'avaluació, mitjans no permesos o mecanismes fraudulents. L'estudiant que utilitzi qualsevol mitjà fraudulent relacionat amb la prova i/o

porti aparells electrònics no permesos, haurà d'abandonar l'examen o la prova, i quedarà subjecte a les conseqüències previstes en aquesta normativa o en qualsevol altra normativa de règim intern de la UdL. Aquest fet significarà una nota de zero en la prova en qüestió. En aquest sentit, el professor o professora responsable de l'assignatura podrà retenir qualsevol objecte involucrat en la incidència, sense destruir-lo i deixant-ne constància per escrit –mitjançant una acta–, i haurà de traslladar l'evidència i la notificació dels fets al professor o professora responsable de la coordinació del grau o màster.

Bibliografia i recursos d'informació

Bolton, K. (2012) *World Englishes and linguistic landscapes*. In *World Englishes*, Vol. 31: 30-33.

Calsamiglia, H. and Tusón, A. (1999) *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.

Cameron, D. (2001) *Working with spoken discourse*. London: Sage.

Cruse, D. (2004) *Meaning in language: an introduction to semantics and pragmatics.* Oxford: Oxford University Press.

Cutting, J. (2008) *Pragmatics and discourse: a resource book for students*. London: Routledge.

Delin, J. (2000) *The language of everyday life*. London: Sage.

Eggins, S. and Slade, D. (1997) *Analysing casual conversation*. London: Cassell.

Georgakopoulou, A. and Goutsos, D. (1997) *Discourse analysis. An introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Griffiths, P. (2006) *An introduction to English semantics and pragmatics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Grundy, P. (2008) *Doing pragmatics*. London: Arnold.

Holmes, J. (1992). *An Introduction to Sociolinguistics*. London: Longman.

Huang, Y. (2007) *Pragmatics*. New York: Oxford University Press.

Mey, J. (2001) *Pragmatics. An introduction*. Oxford: Blackwell

Mott, B. (2009) *Introductory semantics and pragmatics for Spanish learners of English.* Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona.

Nunan, D. (1993) *Introducing discourse analysis*. London: Penguin.

Romaine, s. (2010) *Language in Society: An Introduction to Sociolinguistics.* Oxford: Wiley-Blackwell.

Saville-Troike, M. (1989) *The ethnography of communication*. Oxford: Blackwell. Stenström, A. (1994) *An introduction to spoken interaction*. London: Longman.

Stenström, A. (1994) *An introduction to spoken interaction*. London: Longman

Thomas, J. (1995) *Meaning in interaction. An introduction to pragmatics*. London: Longman.

Van Lier, L. (1995) *Introducing language awareness*. London: Penguin.

Verschueren, J. (1998) *Understanding pragmatics*. London: Arnold.

Verschueren, J. and Östman, J.-O., (eds.) (2009) *Key notions for pragmatics.* Amsterdam: Benjamins.

Wardhaugh, R. (2002) *An Introduction to Sociolinguistics*. Malden/Oxford: Blackwell textbooks in Linguistics.

Yule, G. (1996) *Pragmatics*. Oxford: Oxford University Press.